

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As a Child Protection Worker for the Territories under the *Child and Family Services Act*:

Préposée à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

TOFTRUP, Michele	Fort Smith	A-390-2004		2004-11-01
------------------	------------	------------	--	------------

As the returning officer for the electoral district of Inuvik Twin Lakes under the *Elections Act*:

Directrice du scrutin pour la circonscription électorale d'Inuvik Twin Lakes en vertu de la *Loi électorale* :

BOURQUE, Juanita	Inuvik	A-392-2004		2004-11-24
------------------	--------	------------	--	------------

As chairperson of the Yellowknife Health and Social Services Authority under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:

Présidente de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Yellowknife en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services sociaux* :

WYMAN, Elizabeth	Yellowknife	A-371-2004		2004-08-31
------------------	-------------	------------	--	------------

As a Deputy Director of Human Rights under the *Human Rights Act*:

Directrice adjointe aux droits de la personne en vertu de la *Loi sur les droits de la personne* :

MCLEOD, Deborah	Inuvik	A-393-2004	4 years/4 ans	2004-11-01
-----------------	--------	------------	---------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As a deputy clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:

Greffière adjointe de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :

ZANDBERGEN, Christine Valerie	Yellowknife	A-402-2004		2004-11-08
-------------------------------	-------------	------------	--	------------

As a Deputy Registrar of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:

Registraire adjointe de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :

ZANDBERGEN, Christine Valerie	Yellowknife	A-401-2004		2004-11-08
-------------------------------	-------------	------------	--	------------

As a deputy sheriff under the *Judicature Act*:

Shérif adjointe en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :

ZANDBERGEN, Christine Valerie	Yellowknife	A-403-2004		2004-11-08
-------------------------------	-------------	------------	--	------------

As a member of the Labour Standards Board under the *Labour Standards Act*:

Membre de la Commission des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :

DESJARDINS, Brian	Yellowknife	A-394-2004	from/de 2004-10-07 to/à 2009-10-06	2004-10-07
-------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

As a member of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:

Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :

SKINNER, Lorna	Yellowknife	A-404-2004	2 years/2 ans	2004-11-25
----------------	-------------	------------	---------------	------------

As marriage commissioners under the *Marriage Act*:

Commissaires aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :

HANTHORN, Paul	Fort McPherson	A-396-2004		2004-11-22
VAN VLIET, Mark	Inuvik	A-397-2004		2004-11-22

As a member of the Fort Resolution Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:

Membre de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :

PIERROT, Dave	Fort Resolution	A-398-2004	from/de 2004-10-18 to/à 2006-08-17	2004-10-18
---------------	-----------------	------------	---------------------------------------	------------

As chairperson of the Board of Directors of the Northwest Territories Power Corporation under the *Northwest Territories Power Corporation Act*:

Président du conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest* :

NERYSOO, Richard W.	Inuvik	A-405-2004	from/de 2004-11-22 to/à 2006-11-21	2004-11-22
---------------------	--------	------------	---------------------------------------	------------

As directors of the Board of Directors of the Northwest Territories Power Corporation under the *Northwest Territories Power Corporation Act*:

Administrateurs de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest* :

ALLEN, Peter Derek	Yellowknife	A-406-2004	from/de 2004-11-22 to/à 2006-11-21	2004-11-22
COURNEYA, Leon James	Hay River	A-407-2004	from/de 2004-11-22 to/à 2005-11-21	2004-11-22

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
GUTHER, Peter Wilfred	Norman Wells	A-408-2004	from/de 2004-11-22 to/à 2006-11-21	2004-11-22
LAVIGNE, Marion Judith	Yellowknife	A-409-2004	from/de 2004-11-23 to/à 2006-11-21	2004-11-23
NERYSOO, Richard W.	Inuvik	A-410-2004	from/de 2004-11-22 to/à 2006-11-21	2004-11-22
SEBERT, Louis Andrew	Fort Smith	A-411-2004	from/de 2004-11-23 to/à 2006-11-21	2004-11-23

As vice-chairperson of the Board of Directors of the Northwest Territories Power Corporation under the *Northwest Territories Power Corporation Act*:

Vice-président du conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest* :

ALLEN, Peter Derek	Yellowknife	A-412-2004	from/de 2004-11-22 to/à 2006-11-21	2004-11-22
--------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

As members of the Safety Advisory Committee under the *Safety Act*:

Membres du comité consultatif sur la sécurité en vertu de la *Loi sur la sécurité* :

BABYN, Jerome	Yellowknife	A-381-2004	2 years/2 ans	2004-09-17
CHERWATY, Mary-Lou	Yellowknife	A-382-2004	2 years/2 ans	2004-09-17
DUNCAN, Scott	Edmonton, Alberta	A-383-2004	2 years/2 ans	2004-09-17
JOHNSON, Todd	Arviat, Nunavut	A-384-2004	2 years/2 ans	2004-09-17
KAUNAK, Peter	Iqaluit, Nunavut	A-385-2004	2 years/2 ans	2004-09-17
KENNEALLY, Cody	Iqaluit, Nunavut	A-386-2004	2 years/2 ans	2004-09-17
WHITE, Randy	Edmonton, Alberta	A-387-2004	2 years/2 ans	2004-09-17

As Social Welfare Officers of the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:

Agents du bien-être social pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :

CLUNIE, Darren	Inuvik	A-373-2004		2004-10-27
GRESL, Lori	Yellowknife	A-374-2004		2004-10-27
JULIAN, Lynn	Tuktoyaktuk	A-375-2004		2004-10-27
MAGRUM, Nancy	Norman Wells	A-376-2004		2004-10-27
NITSIZA, Cecilia	Wha Ti	A-377-2004		2004-10-27
TUCKER, Michelle	Norman Wells	A-378-2004		2004-10-27
WALBOURNE, Lois	Inuvik	A-379-2004		2004-10-27

As Acting Deputy Registrar of Regulations under the *Statutory Instruments Act*:

Registraire adjointe intérimaire des règlements en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* :

COOPER, Janis	Yellowknife	A-372-2004		2004-10-28
---------------	-------------	------------	--	------------

As deputy clerks of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:

Greffières adjointes de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :

CHALUPA, Christina Louise	Inuvik	A-400-2004		2004-11-05
ZANDBERGEN, Christine Valerie	Yellowknife	A-399-2004		2004-11-08

As a member of the advisory committee under the *Waste Reduction and Recovery Act*:

Membre du comité consultatif en vertu de la *Loi sur la réduction et la récupération des déchets* :

DRADER, Kristine Lynn	Norman Wells	A-389-2004		2004-10-07
-----------------------	--------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a director of the Governance Council under the Workers' Compensation Act:
Présidente du conseil de gestion en vertu de la Loi sur les accidents de travail :**

MCDONALD, Karin	Inuvik	A-380-2004	from/de 2004-10-15 to/à 2007-10-15	2004-10-15
-----------------	--------	------------	---------------------------------------	------------

**As a youth worker under the Youth Criminal Justice Act (Canada):
Déléguée à la jeunesse en vertu de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

SIMPSON, Jacqueline Doris	Yellowknife	A-395-2004		2004-11-17
---------------------------	-------------	------------	--	------------

**As a youth worker under the Youth Justice Act:
Déléguée à la jeunesse en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents :**

SIMPSON, Jacqueline Doris	Yellowknife	A-388-2004		2004-11-02
---------------------------	-------------	------------	--	------------

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposés à la protection de l'enfance**

FINLAYSON, Danette	AR-431-2004	2004-11-01	A-029-2000
GREGORY, Paula	AR-432-2004	2004-11-01	A-982-98
HOEY, Shawn	AR-433-2004	2004-11-01	A-693-2001
WICK, Janis	AR-434-2004	2004-11-01	A-354-2003

**GUARDIANSHIP ACT - second deputy Public Guardian
LOI SUR LA TUTELLE - deuxième tutrice publique adjointe**

JONES, Ialeen Louise	AR-435-2004	2004-11-08	A-296-2003
----------------------	-------------	------------	------------

**HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - member of the Hay River
Health and Social Services Authority
LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES
SOCIAUX - membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Hay River**

SABOURIN, Peter	AR-437-2004	2004-11-22	A-058-2004
-----------------	-------------	------------	------------

**HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - chairperson of the
Yellowknife Health and Social Services Authority
LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES
SOCIAUX - présidente de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Yellowknife**

SPENCE, Ruth Ann	AR-415-2004	2004-08-31	A-163-99
------------------	-------------	------------	----------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - member of the Yellowknife Health and Social Services Authority

LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Yellowknife

WYMAN, Elizabeth	AR-416-2004	2004-08-31	A-166-2004
------------------	-------------	------------	------------

LABOUR STANDARDS ACT - member of the Labour Standards Board

LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL - membre de la Commission des normes du travail

KAY, Sarah	AR-436-2004	2004-11-17	A-004-2003
------------	-------------	------------	------------

MOTOR VEHICLES ACT - Deputy Registrar of Motor Vehicles

LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - registraire adjoint des véhicules automobiles

VAN TIGHEM, Bernard Philip	AR-439-2004	2004-11-24	A-153-2003
----------------------------	-------------	------------	------------

MOTOR VEHICLES ACT - Motor Vehicles officer

LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - agent des véhicules automobiles

VAN TIGHEM, Bernard Philip	AR-440-2004	2004-11-24	A-152-2003
----------------------------	-------------	------------	------------

SOCIAL ASSISTANCE ACT - Social Welfare Officers for the Northwest Territories

LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - agentes du bien-être social pour les Territoires du Nord-Ouest

BANKSLAND, Joyce	AR-418-2004	2004-10-27	A-318-2003
BEAULIEU, Vita	AR-419-2004	2004-10-27	A-323-2003
DOCTOR, Elaine	AR-420-2004	2004-10-27	NS-0051-85
HARDISTY, Violet	AR-421-2004	2004-10-27	A-256-2003
HURLEY, G. Audrey	AR-422-2004	2004-10-27	NS-0820-88
KASOOK, Christina	AR-423-2004	2004-10-27	A-0924-99
MANTLA, Janice	AR-424-2004	2004-10-27	A-386-2003
MANUEL, Donna	AR-425-2004	2004-10-27	A-309-2003
MENACHO, Lucy Ann Marie	AR-426-2004	2004-10-27	A-0515-98
MICHELIN, Norma Jean	AR-427-2004	2004-10-27	A-040-2004
NIELSEN, Kari	AR-428-2004	2004-10-27	A-308-2003
POPE, June	AR-429-2004	2004-10-27	A-322-2003
SIMPSON-WILSON, Patricia Jo-Ann	AR-430-2004	2004-10-27	A-0093-94

SOCIETIES ACT - Deputy Registrar of Societies

LOI SUR LES SOCIÉTÉS - registraire adjointe des sociétés

TURNER-DAVIS, Margaret Ann	AR-417-2004	2004-09-17	A-358-2003
----------------------------	-------------	------------	------------

TERRITORIAL COURT ACT - deputy clerk of the Territorial Court

LOI SUR LA COUR TERRITORIALE - greffière adjointe de la Cour territoriale

ARMSTRONG, Christina Louise	AR-438-2004	2004-11-05	A-256-2004
-----------------------------	-------------	------------	------------

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS****NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de constitution
5460 N.W.T. LTD.	C 5460	Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2004-10-26
ARCTIC TRUCK AND EQUIPMENT LTD.	C 5461	Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2004-10-26
CANADIAN WEST INC.	C 5462	44 Calder Crescent Yellowknife NT X1A 3B1	2004-10-28
BRADEN-BURRY EXPEDITING LTD.	C 5463	802, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2004-11-01
5464 N.W.T. LTD.	C 5464	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2004-11-15
5465 N.W.T. LTD.	C 5465	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2004-11-15
5466 N.W.T. LTD.	C 5466	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2004-11-15
RIVERSIDE ENTERPRISES LTD.	C 5467	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2004-11-15
5468 NWT LTD.	C 5468	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2004-11-15
NORTH VENTURES LTD.	C 5469	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2004-11-15
ENVIROPOWER INC.	C 5470	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2004-11-16

KENASTON SELF STORAGE INC.	C 5471	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2004-11-17
TAIT COMMUNICATIONS & CONSULTING INC.	C 5472	802 Precambrian Building 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2004-11-17
5473 N.W.T. LIMITED	C 5473	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2004-11-19
5474 N.W.T. LTD.	C 5474	Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2004-11-19
5475 N.W.T. LTD.	C 5475	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2004-11-23
DR. KOUROSH BABAZADEH INC.	C 5476	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2004-11-24
5477 NWT LTD.	C 5477	17 Balsam Drive Hay River NT X0E 0R5	2004-11-25
5478 N.W.T. LTD.	C 5478	Box 450 5 Town Square Norman Wells NT X0E 0V0	2004-11-25
5479 N.W.T. LTD.	C 5479	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2004-11-26

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES**

[paragraphe 13(4)]:

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No/ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
MACKAY RANGE CONTRACTING LTD.	C 4214	MACKAY RANGE DEVELOPMENT CORPORATION LTD.	2004-11-16
5331 N.W.T. LTD.	C 5331	KAATODH INC.	2004-11-08
5375 N.W.T. LTD.	C 5375	MACKAY RANGE OILFIELD SERVICES INC.	2004-11-05

NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou article 180] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
5371 N.W.T. LTD.	C 5371	2004-10-28

NOTICES OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [SUBSECTION 187(4)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [PARAGRAPHE 187(4)] :

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
BRADEN-BURRY EXPEDITING LTD.	C 5463	5209 NWT ACQUISITION CO. LTD. (C5209) & BRADEN-BURRY EXPEDITING LTD. (C4192).	2004-11-01

NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 210(3)]:
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
YELLOWKNIFE GARDEN CENTRE LTD.	C 3852	2004-10-29

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
SPX CANADA PARTNER I CO.	ET 8369	Suite 702 Northwest Tower 5201 (50th) Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Nova Scotia	2004-10-27
SPX CANADA PARTNER II CO.	ET 8370	Suite 702 Northwest Tower 5201 (50th) Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Nova Scotia	2004-10-27

1119488 ALBERTA LTD.	ET 8371	240 Niven Drive Yellowknife NT X1A 3Z1	Alberta	2004-10-28
PORTFOLIO MANAGEMENT CANADA INC.	ET 8372	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-10-29
NELSON, WATSON & ASSOCIATES, LLC	ET 8373	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Massachusetts	2004-10-29
LONE WOLF BOBCAT & AUGERING LTD.	ET 8374	Box 423 14 Coronation Drive Yellowknife NT X1A 2N3	Alberta	2004-10-29
ACTS GENERAL PARTNER INC. / COMMANDITÉ ACTS INC.	ET 8375	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-11-01
ARA PROPERTIES INC.	ET 8376	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	Alberta	2004-11-01
CANADIAN SUPERIOR ENERGY INC	ET 8377	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-11-01
STUART OLSON CONTRACTING INC.	ET 8378	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-11-02
WMC RESOURCES MARKETING LIMITED	ET 8379	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2004-11-02
WEICHERT RELOCATION CANADA ULC	ET 8380	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	2004-11-02
NAVIGATOR EXPLORATION CORP.	ET 8382	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2004-11-03
DYNAMIC RESOURCES CORP.	ET 8383	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	Alberta	2004-11-05

MCLEAN BUDDEN FUNDS INC. / FONDS MCLEAN BUDDEN INC.	ET 8384	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-11-05
CAISSE HORIZON CREDIT UNION LTD.	ET 8385	Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	Alberta	2004-11-09
AIRSOURCE POWER FUND GP INC.	ET 8386	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2004-11-12
RWK ENTERPRISES LTD.	ET 8387	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	British Columbia	2004-11-15
INVISTA (CANADA) COMPANY/LA COMPAGNIE INVISTA (CANADA)	ET 8388	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	2004-11-15
DELTA MIKE HOLDINGS LTD.	ET 8390	12 Yellowknife Airport Yellowknife NT X1A 3T2	Canada	2004-11-16
CHAMAELO ENERGY INC.	ET 8391	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2004-11-17
CARL ZEISS SMT INC.	ET 8392	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Delaware	2004-11-17
PRIVATE GIVING FOUNDATION	ET 8395	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-11-18
SKY INVESTMENT COUNSEL INC.	ET 8396	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-11-18
NORTH COUNTRY MAINTENANCE INC.	ET 8397	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-11-19
BRANDES INVESTMENT PARTNERS & CO.	ET 8399	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	2004-11-22

DUVERNAY OIL CORP.	ET 8400	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-11-22
MILWAUKEE ELECTRIC TOOL (CANADA) LTD.	ET 8401	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Canada	2004-11-23

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)];
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
CEMENTATION SKANSKA CANADA INC.	ET 7993	CEMENTATION CANADA INC.	2004-08-31
SOUTHERNERA RESOURCES LIMITED	ET 5007	SOUTHERNERA DIAMONDS INC.	2004-09-01
0705150 B.C. LTD.	ET 8361	SLAVE DISTRICT EXPLORATION LTD.	2004-11-02
6279945 CANADA INC.	ET 8350	DOMINION AUTOMOBILE ASSOCIATION (2004) LIMITED / ASSOCIATION AUTOMOBILE DOMINION (2004) LIMITÉE	2004-11-05
CIBC FINANCE INC.	ET 5623	EDU-TRI HOLDINGS INC.	2004-10-20

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)];
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
STRONGBOW EXPLORATION INC.	ET 8381	ET 6292 NAVIGATOR EXPLORATION CORP. & STRONGBOW EXPLORATION INC.	2004-11-03
ESPRIT EXPLORATION LTD.	ET 8389	ET 7842 ESPRIT EXPLORATION LTD. & ESPRIT ACQUISITION CORP.	2004-10-01

SCHWARZKOPF PROFESSIONAL & HENKEL LTD.	ET 8393	ET 7387 SCHWARZKOPF PROFESSIONAL & HENKEL LTD. AND ADVANCED RESEARCH LABORATORIES CANADA INC.	2004-04-30
FIRST CANADIAN HEALTH MANAGEMENT CORPORATION	ET 8398	ET8398 FIRST CANADIAN HEALTH MANAGEMENT CORPORATION & 4135075 CANADA INC.	2004-08-24

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
SPX CANADA INC.	ET 7287	2004-10-27
3882276 CANADA INC.	ET 7427	2004-11-05
REMA TIP-TOP DISTRIBUTORS LTD.	ET 6598	2004-11-16
TRANS NORTH HELICOPTERS (ARCTIC) LTD.	ET 7369	2004-11-16
THE STATE GROUP COMMERCIAL LIMITED	ET 7551	2004-11-23

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
CAPITAL CITY ATHLETIC CLUB	SOC 1648	Yellowknife	2004-11-01
SAHTU OIL AND GAS CONFERENCE SOCIETY	SOC 1649	Norman Wells	2004-11-09

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records are ready for final disposition on or after January 14, 2005. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before January 13, 2005.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Financial Management Board		
Secretariat	97	0535-35-0037
Justice	5	0535-25-0006
	1	0535-35-0038
	18	0535-35-0045
	1	0535-35-0046
	8	0535-35-0047
	6	0535-35-0048
	8	0535-35-0049
Municipal & Community Affairs	3	0535-35-0016
Northwest Territories Housing Corporation	4	0535-35-0013
Public Works & Services	3	04/0558-37-03
	24	0535-30-0007
	7	0535-30-0008
	1	0535-35-0039
Resources, Wildlife & Economic Development	68	0535-35-0020
Transportation	8	0535-35-0044

LOI SUR LES ARCHIVES

La destruction des boîtes de dossiers mentionnées ci-après est prévue à compter du 14 janvier 2005. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 13 janvier 2005 au 920-3078 ou au 873-7446.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Secrétariat du Conseil de gestion financière	97	0535-35-0037
Justice	5	0535-25-0006
	1	0535-35-0038
	18	0535-35-0045
	1	0535-35-0046
	8	0535-35-0047
	6	0535-35-0048
	8	0535-35-0049
Affaires municipales et communautaires	3	0535-35-0016
Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest	4	0535-35-0013
Travaux publics et Services	3	04/0558-37-03
	24	0535-30-0007
	7	0535-30-0008
	1	0535-35-0039
Ressources, Faune et Développement économique	68	0535-35-0020
Transports	8	0535-35-0044

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BARNET, Nancy J (R)	Yellowknife
b)	BEARD, Michelle J	Yellowknife
c)	BEAUCHAMP, Nicole P (R)	Yellowknife
d)	BERRY, Sharon D (R)	Yellowknife
e)	BLONDIN, Gina (R)	Yellowknife
f)	BROWNING, Lee (R)	Edmonton
g)	CREED, Ralph (R)	Yellowknife
h)	FEDUN, Linda (R)	Yellowknife
i)	FILLION, Lorraine K (R)	Yellowknife
j)	GAGNON, Donel (R)	Yellowknife
k)	GARLICK, Mary Louise (R)	Fort Smith
l)	JAMES, Claudette (R)	Fort Smith
m)	KENNY, Valorie (R)	Yellowknife
n)	LAYDEN, Evelyn M (R)	Yellowknife
o)	MACKENZIE-WARD, Holly	Yellowknife
p)	PITTMAN, Joyce	Yellowknife
q)	ROGERS, Angela (R)	Yellowknife
r)	TAYLOR, Pamela	Hay River
s)	VILLENEUVE, Clarence (R)	Fort Simpson

Appointments and reappointments of Notaries Public:
Nominations et renominations de notaires publics :

a)	ANDERSON, Erin (R)	Yellowknife
b)	BINETTE, Nancy (R)	Inuvik
c)	BRADBURY, Sandra (R)	Yellowknife
d)	CANAM, Margreet Else (R)	Yellowknife
e)	CARTER, Wendy (R)	Yellowknife
f)	CAYEN, Gregory Daniel (R)	Yellowknife
g)	COLLISON, Anne (R)	Yellowknife
h)	DAS, Malay (R)	Hay River
i)	DIMSDALE, Henry George (R)	Fort Smith
j)	KING, Kerry (R)	Yellowknife

**PUBLIC SERVICE ACT
LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE**

The Chairman of the Financial Management Board, The Honourable Floyd K. Roland, has approved leave for Ms. Pauline Gordon from her position of Assistant Deputy Minister with the Department of Education, Culture and Employment. This leave is approved under Section 34 of the *Public Service Act* so that Ms. Gordon can run as a candidate in the upcoming Territorial By-election in Inuvik, N.W.T. Ms. Gordon's leave commenced on October 25, 2004 and will end at 5:00 p.m. on December 01, 2004. If Ms. Gordon is elected to the Legislature of the Northwest Territories she will cease to be an employee of the Government of the Northwest Territories.

L'honorable Floyd K. Roland, président du Conseil de gestion financière, a approuvé le congé de Mme. Pauline Gordon, sous-ministre adjointe du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation. Le présent congé est approuvé en vertu de l'article 34 de la *Loi sur la fonction publique* afin que Mme. Gordon puisse se porter candidate lors de la prochaine élection partielle à Inuvik, T.N.-O. Mme. Gordon est en congé du 25 octobre 2004 au 1^{er} décembre 2004 à 17 h 00. Si Mme. Gordon est élue à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, elle cessera d'être fonctionnaire du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

The Chairman of the Financial Management Board, The Honourable Floyd K. Roland, has approved leave for Mr. Clarence Wood from his position of Career Development Officer with the Department of Education, Culture and Employment. This leave is approved under Section 34 of the *Public Service Act* so that Mr. Wood can run as a candidate in the upcoming Territorial By-election in Inuvik, N.W.T. Mr. Wood's leave commenced on November 01, 2004 and will end at 5:00 p.m. on November 29, 2004. If Mr. Wood is elected to the Legislature of the Northwest Territories, he will cease to be an employee of the Government of the Northwest Territories.

L'honorable Floyd K. Roland, président du Conseil de gestion financière, a approuvé le congé de M. Clarence Wood, agent de perfectionnement professionnel du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation. Le présent congé est approuvé en vertu de l'article 34 de la *Loi sur la fonction publique* afin que M. Wood puisse se porter candidat lors de la prochaine élection partielle à Inuvik, T.N.-O. M. Wood est en congé du 1^{er} novembre 2004 au 29 novembre 2004 à 17 h 00. Si M. Wood est élu à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, il cessera d'être fonctionnaire du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

**WASTE REDUCTION AND RECOVERY ACT
LOI SUR LA RÉDUCTION ET LA RÉCUPÉRATION DES DÉCHETS**

The Minister of Resources, Wildlife and Economic Development, under section 2 of the Waste Reduction and Recovery Act, has revoked Stephanie Sibbeston as a member of the Waste Reduction and Recovery Advisory Committee.

Le ministre des Ressources, de la Faune et du Développement économique, en vertu de l'article 2 de la *Loi sur la réduction et la récupération des déchets*, révoque Stephanie Sibbeston à titre de membre du comité consultatif sur la réduction et la récupération des déchets.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2004©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2004©
